

## Kapya atu ba Pol hatô hadêŋ

### Pilemon

### Abô môŋ

Pilemon ma anyô hêvhaviŋ te anêŋ Kolosi. Yani ma alaŋ ek nê doho atu ba êmô yani vibinŋ ba idum anêŋ ku. Ma anêŋ anyô ku êŋ te ma Onesimi. Yani hawa Pilemon anêŋ nômla doho vani ba hasôv ba hi. Lom iniŋ balabuŋ hanaŋ nena ôpatu ba hamô alaŋ vibinŋ hatak anêŋ ku ba hasôv ba hi, êŋ ma anêŋ alaŋ hatôm injik yani vônô. Havenŋ yam ma Onesimi hapôm Pol hamô koladôŋ ma halanô Abô Mavi ba hêvhaviŋ. Ba intu Pol hatô abô hadêŋ Pilemon nena Onesimi ma lêk anyô hêvhaviŋ ba nêŋ anêŋ kambom vê.

Hatôm 60 AD la ma Pol hamô koladôŋ ba hatô kapya ju êntêk, yaŋ ma Pilemon ma yaŋ hi Kolosi.

#### *Pol hêv lamavi*

<sup>1</sup> Ya Pol, yahamô koladôŋ hathak Yisu Kilisi. Yai lôk alalôaniŋ aiyaŋ Timoti ato kapya êntêk hadêŋ o, Pilemon. O ma yaianiŋ aiyaŋ anôŋ atu ba alalô adum ku doŋtom êntêk haviŋ i. <sup>2</sup> \*Lôk ato hadêŋ livôŋ Apia lo Alkipus haviŋ. Yani ma Wapômbêŋ anêŋ anyô vovak te atu ba hamiŋ haviŋ yai. Ma yai ato hadêŋ avômalô êvhaviŋ takatu ba ethak êv yeŋ hamô anêŋ unyak kapô haviŋ.

<sup>3</sup> Alalôaniŋ Kamik Wapômbêŋ lôk Anyô Bêŋ Yisu Kilisi iniŋ wapôm lôk labali êmô imbinŋ môlô sapêŋ.

---

\* **1:2:** Kol 4:17; 2Ti 2:3

*Pol hanaŋ lamavi hathak Pilemon anêŋ ku*

<sup>4-5</sup> Yahalaŋô hathak anêm lemhaviŋ avômalô mathen sapêŋ lôk anêm hôêvhaviŋ hathak Anyô Bêŋ Yisu. Ba intu mek sapêŋ atu ba yahaten ma yalenhabi o ba yahanaŋ yalenmavi hadêŋ yenaŋ Wapômbêŋ. <sup>6</sup> Hôêvhaviŋ Wapômbêŋ ba intu o anyô wapôm. Ma yahaten mek ek anêm wapôm êŋ injik anôŋ ba Wapômbêŋ nêm auk mavi êndêŋ o ek oyala nômkama mavi lôkthô atu ba alalô awa halêm anêŋ Kilisi. <sup>7\*</sup> Aiyaŋ, abô hathak hôthô avômalô mathen iniŋ kapôlônŋiŋ liŋ hayô ek ya. Ba intu anêm kobom lemhaviŋ êŋ hêv ya thêvô lôk yalenmavi bêŋ anôŋ.

*Pol hanaŋ ek Pilemon ênjê Onesimi êtôm yaŋ anôŋ*

<sup>8</sup> Aêŋ ba yahadum ek yanaŋ injik anêm lemhaviŋ liŋ ek undum nômlate êtôm atu ba oda lemhaviŋ undum. Nôm êŋ ma thêthôŋ mavi ba intu ya hatôm yanaŋ lôklokwaŋ ek undum aêŋ esak Kilisi anêŋ athêŋ. <sup>9</sup> Ma doŋtom hathak lenhaviŋ êŋ iyom intu yahanaŋ hik o liŋ. Ya ma anyô boŋ Pol atu ba lêk yahamô koladôŋ hathak Yisu Kilisi, <sup>10\*</sup> yahanaŋ hik o liŋ hathak yenaŋ okna Onesimi ek nuŋgwik anêm lemhaviŋ thô êndêŋ yani. Yahamô koladôŋ ma yani hêvhaviŋ ba intu habitak yenaŋ okna. <sup>11</sup> Sêbôk ma yani miŋ hatôm nêm o sa ami. Ma doŋtom lêk habitak anyô mavi ek nêm alai luvi sa.\*

<sup>12</sup> Lêk yahêv yani hatôm yabiŋdaluk anôŋ hathôk ek o hathak loŋbô. <sup>13</sup> Yahamô koladôŋ hathak

---

\* **1:7:** 2Ko 7:4    \* **1:10:** 1Ko 4:15; Kol 4:9    \* **1:11:** Onesimi anêŋ athêŋ anêŋ ôdôŋ nena, “Hêv sa”

Abô Mavi ba intu yalenṁmavi ek yani enja anêm loṅ ba êmô imbiṅ ya ek nêm ya sa. <sup>14</sup> Ma doṅtom yahadô yapôviṅ o ek undum malêla takatu ba mavi. Ba intu miṅ hatôm yandum nômlate atu ba miṅ honaṅ ami ek undum ku mavi êtôm atu oda lemhaviṅ undum. <sup>15</sup> Betha Onesimi hatak o vauna ek nêmbiṅ Yisu Kilisi vêm ba havôhathôk hathak loṅbô ma tem êmô imbiṅ o wak nômbêṅ intu sapêṅ la. <sup>16</sup> \*Yani hathôk ek o ma onja yani êtôm mamuyaṅ anôṅ ma miṅ êtôm o alaṅ ek yani esak loṅbô ami. Yalenṁhaviṅ yani bêṅ anôṅ. Ma doṅtom yani ma anêm mamuyaṅ lôk o ma alaṅ ek yani haviṅ ba intu tem lemimbiṅ yani bêṅ anôṅ êmôṅ ek ya.

<sup>17</sup> Aêṅ ba lemhabi nena alai ma ṅê ku te iyom, êṅ ma onja Onesimi thô êtôm intu howa ya thô. <sup>18</sup> Yani hadum nômla kambom hadêṅ o mena hawa anêm nômla, êṅ ma otak êndôk yabahenṅ. <sup>19</sup> Ya Pol yada yahato hathak yabahenṅ nena tem yanêm vuli êṅ viyaṅ êndêṅ o. Ma doṅtom lemimbi nena bôk yahik loṅôndê nêmo lôkmala thô hadêṅ o ba anêm vuli viyaṅ hêk haviṅ ya denaṅ.

<sup>20</sup> Avanôṅ, aiaṅ, yalenṁhaviṅ onja Onesimi thô esak Anyô Bêṅ anêṅ athêṅ. Êṅ ma hatôm hôthô yakapôlôṅ liṅ hathak Kilisi. <sup>21</sup> Yahato kapya êntêk hadêṅ o ba yahêvhaviṅ nena tem ondovak yenaṅ abô vibiṅ ma onja Onesimi lôk lemmavi bêṅ anôṅ êmôṅ ek abô nômbêṅ atu ba lêk yahato.

<sup>22</sup> \*Nômla yaṅ nena opesaṅ loṅ êmô anêm unyak kapô ek ya. Yalenṁhabi nena tem Wapômbêṅ

---

\* **1:16:** 1Ti 6:2      \* **1:22:** Plp 1:25; 2:24

endañô môle nim mek ma nê m ya vê ênjêk koladôn  
ba yambô yasok esak lonbô.

*Pol anêj kapya anêj dan*

<sup>23</sup> \*Eaplas ôpatu ba hamô koladôn haviñ ya  
hathak Yisu Kilisi, yani hêv anêj lamavi hadêj o.

<sup>24</sup> \*Ma Mak, Alistakas, Dima lo Luk, yêlô nê ku te  
iyom, thêlô êv iniñ leniñmavi haviñ.

<sup>25</sup> Anyô Bêj Yisu Kilisi anêj wapôm embalon  
môle sapêj kapôlômim lonj.

---

\* **1:23:** Kol 1:7      \* **1:24:** Kol 4:10-14

**Wapômbêŋ Anêŋ Abô Mathen**  
**The New Testament in the Malei-Hote Language of**  
**Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a